

\* Detafix-Color

Data di revisione: 07.07.2021

# 8440004203

Versione: 12 / CH

Master No. MA-211

Data di stampa: 14.07.2022

**SEZIONE 1: identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa****1.1. Identificatore del prodotto****Nome commerciale**

Detafix-Color

**1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati****Uso della sostanza/del miscela**

spotting agent

**1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza****Indirizzo/Fornitore**

CHEMIE AG

Alte Tiefenastr. 4d

CH-3048 Worblaufen

Nr. telefono 031 / 917 44 22

No. Fax 031 / 917 44 20

Settore che fornisce Hr. R. Arnold Tel.: 031 / 917 44 22

informazioni /

telefono

Indirizzo e-mail: info@chemieag.ch / www.chemieag.ch

Web: www.chemieag.ch

**Indirizzo/Produttore**

BÜFA Reinigungssysteme GmbH &amp; Co. KG

August-Hanken-Str. 30

26125 Oldenburg

Nr. telefono +49 441 9317 0

No. Fax +49 441 9317 100

Settore che fornisce Department product safety / +49 441 9317 108

informazioni /

telefono

E-Mail produktsicherheit-rs@buefa.de

**1.4. Numero telefonico di emergenza**

Centri Antiveleni (CAV Milano): 02 66101029

Tox Info Suisse (24h) 145

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli \*\*\*****2.1. Classificazione della sostanza o della miscela****Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)**

Skin Irrit. 2 H315

Eye Dam. 1 H318

Aquatic Chronic 3 H412

Il prodotto è classificato ed etichettato secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Per spiegazioni sulle abbreviazioni vedi paragrafo 16.

**2.2. Elementi dell'etichetta****Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008****Pittogrammi di pericolo**

\* Detafix-Color

Data di revisione: 07.07.2021

# 8440004203

Versione: 12 / CH

Master No. MA-211

Data di stampa: 14.07.2022

**Avvertenza**

Pericolo

**Indicazioni di pericolo \*\*\***

H315 Provoca irritazione cutanea.  
 H318 Provoca gravi lesioni oculari.  
 H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Consigli di prudenza \*\*\***

P273 Non disperdere nell'ambiente.  
 P280.2 Indossare guanti protettivi/ Proteggere gli occhi/ il viso.  
 P302+P352 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua e sapone.  
 P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.  
 P310 Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico.

**Componente(i) pericoloso(i) da indicare nell'etichettatura (Regolamento CE 1272/2008)**

contiene \*\*\* docusate sodium;Benzenesulfonic acid, 4-C10-13-sec-alkyl derivs.amides, coco, N,N-bis(hydroxyethyl)

**2.3. Altri pericoli**

Il prodotto non contiene sostanze PBT/vPvB.

**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti \*\*\*****3.2. Miscele****Componenti pericolosi \*\*\*****2-(2-Butossietossi)etanolo**

No. CAS 112-34-5  
 No. EINECS 203-961-6  
 Numero di registrazione 01-2119475104-44-XXXX  
 Concentrazione >= 10 < 25 %

Eye Irrit. 2 H319

**amides, coco, N,N-bis(hydroxyethyl)**

No. CAS 68603-42-9  
 No. EINECS 271-657-0  
 Numero di registrazione 01-2119490100-53-XXXX (EC931-329-6)  
 Concentrazione >= 3 < 10 %

Skin Irrit. 2 H315

Eye Dam. 1 H318

Aquatic Chronic 2 H411

**Alcool benzilico**

No. CAS 100-51-6  
 No. EINECS 202-859-9  
 Numero di registrazione 01-2119492630-38-XXXX  
 Concentrazione >= 1 < 10 %

Acute Tox. 4 H302

Acute Tox. 4 H332

Eye Irrit. 2 H319

\* **Detafix-Color**

Data di revisione: 07.07.2021

# 8440004203

Versione: 12 / CH

Master No. MA-211

Data di stampa: 14.07.2022

**2-fenossietanolo**

No. CAS 122-99-6  
 No. EINECS 204-589-7  
 Numero di registrazione 01-2119488943-21-XXXX  
 Concentrazione >= 1 < 10 %

Acute Tox. 4 H302  
 Eye Irrit. 2 H319

**docusate sodium**

No. CAS 577-11-7  
 No. EINECS 209-406-4  
 Numero di registrazione 01-2119491296-29-XXXX  
 Concentrazione >= 3 < 10 %

Skin Irrit. 2 H315  
 Eye Dam. 1 H318

**Hydrocarbons, C11-C12, isoalkanes, <2% aromatics**

No. EINECS 918-167-1  
 Numero di registrazione 01-2119472146-39-XXXX  
 Concentrazione >= 1 < 10 %

Asp. Tox. 1 H304  
 Aquatic Chronic 4 H413  
 Flam. Liq. 3 H226

**Benzenesulfonic acid, 4-C10-13-sec-alkyl derivs.**

No. CAS 85536-14-7  
 No. EINECS 287-494-3  
 Numero di registrazione 01-2119490234-40-XXXX  
 Concentrazione >= 3 < 5 %

Acute Tox. 4 H302  
 Skin Corr. 1C H314  
 Eye Dam. 1 H318  
 Aquatic Chronic 3 H412

**1-propoxypropan-2-ol**

No. CAS 1569-01-3  
 Numero di registrazione 01-2119474443-37-XXXX  
 Concentrazione >= 1 < 10 %

Flam. Liq. 3 H226  
 Eye Irrit. 2 H319

**Altri ingredienti****(metil-2-metossietossi)propanolo**

No. CAS 34590-94-8 No. EINECS 252-104-2  
 Numero di registrazione 01-2119450011-60-XXXX

\* Detafix-Color

Data di revisione: 07.07.2021

# 8440004203

Versione: 12 / CH

Master No. MA-211

Data di stampa: 14.07.2022

Concentrazione	>=	1	<	10	%	[3]
----------------	----	---	---	----	---	-----

**propan-1,2-diolo**

No. CAS	57-55-6	No. EINECS	200-338-0
---------	---------	------------	-----------

Numero di registrazione	01-2119456809-23-XXXX
-------------------------	-----------------------

Concentrazione	>=	1	<	10	%	[3]
----------------	----	---	---	----	---	-----

**Notano**

[3] Sostanza con limiti di esposizione professionale  
Per spiegazioni sulle abbreviazioni vedi paragrafo 16.

**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso****4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso****Se inalato**

Far affluire aria fresca. In caso di disturbi ricorrere al trattamento medico.

**In caso di contatto con la pelle**

Lavare subito con acqua e sapone.

**In caso di contatto con gli occhi**

In caso di contatto con gli occhi lavare accuratamente con molta acqua o con una soluzione di lavaggio per occhi. Chiedere subito consiglio medico.

**Se ingerito**

Sciacquare la bocca e bere poi abbondante acqua. Chiedere subito consiglio medico.

**4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Nessuna informazione disponibile

**4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Nessuna informazione disponibile

**SEZIONE 5: Misure antincendio****5.1. Mezzi di estinzione****Mezzi di estinzione idonei**

Anidride carbonica, Polvere estinguente, Getto d'acqua a pioggia

**5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Con incendio dell'ambiente circostante, si forma pressione e c'è possibilità di pericolo di scoppio.

**5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

Raffreddare recipienti esposti a pericolo con acqua nebulizzata.

**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale****6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Pericolo di scivolamento causato dal prodotto sversato. Utilizzare indumenti protettivi personali.

**6.2. Precauzioni ambientali**

Non immettere nelle fognature o nelle acque di superficie.

**6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Raccogliere con materiali assorbenti (ad es. sabbia, farina fossile, legante universale). Trattare il materiale raccolto secondo il punto "Smaltimento".

**6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Fare riferimento alle misure precauzionali riportate nei Sezioni 7 e 8.

\* Detafix-Color

Data di revisione: 07.07.2021

# 8440004203

Versione: 12 / CH

Master No. MA-211

Data di stampa: 14.07.2022

## SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

### 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Adottare le consuete precauzioni previste per la manipolazione di prodotti chimici.

### 7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Recipienti vuoti possono contenere residui del prodotto e si devono quindi maneggiare con precauzione. L'utilizzo ripetuto solo dopo una pulizia professionale. I contenitori che sono stati aperti devono essere richiusi con cura e tenuti diritti in modo da evitare la fuoriuscita del prodotto.

### 7.3. Usi finali particolari

Nessuna informazione disponibile

## SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1. Parametri di controllo

#### Valori limite d'esposizione

##### Alcool benzilico

Lista	SUVA			
Tipo	MAK			
Valore	22	mg/m <sup>3</sup>	5	ppm(V)

Limite di massima; Assorbimento per la pelle / Sensibilizzazione: Gruppo di gravidanza: Data:  
Osservazioni: H SSc; AW; NIOSH

##### 2-fenossietanolo

Lista	SUVA			
Tipo	MAK			
Valore	110	mg/m <sup>3</sup>	20	ppm(V)
Valori limite di esposizione, breve termine	220	mg/m <sup>3</sup>	40	ppm(V)

Limite di massima; Assorbimento per la pelle / Sensibilizzazione: H; Gruppo di gravidanza: S; Data;  
Osservazioni: H SSc; Auge, OAWKT HU; BIA

##### (metil-2-metossietossi)propanolo

Lista	SUVA			
Tipo	MAK			
Valore	300	mg/m <sup>3</sup>	50	ppm(V)
Valori limite di esposizione, breve termine	300	mg/m <sup>3</sup>	50	ppm(V)

Limite di massima; Assorbimento per la pelle / Sensibilizzazione: Gruppo di gravidanza: Data:  
Osservazioni: Auge & AW, NaseKT HU; NIOSH

##### (metil-2-metossietossi)propanolo

Lista	IOELV			
Tipo	IOELV			
Valore	308	mg/m <sup>3</sup>	50	ppm(V)

Limite di massima; Assorbimento per la pelle / Sensibilizzazione: Sk; Gruppo di gravidanza; Data;  
Osservazioni: Skin

##### 2-(2-Butossietossi)etanolo

Lista	SUVA			
Tipo	MAK			
Valore	67	mg/m <sup>3</sup>	10	ppm(V)
Valori limite di esposizione, breve termine	101	mg/m <sup>3</sup>	15	ppm(V)

Limite di massima; Assorbimento per la pelle / Sensibilizzazione; Gruppo di gravidanza: S; Data;  
Osservazioni: SSc

##### 2-(2-Butossietossi)etanolo

Lista	IOELV			
Tipo	IOELV			
Valore	67,5	mg/m <sup>3</sup>	10	ppm(V)

\* Detafix-Color

Data di revisione: 07.07.2021

# 8440004203

Versione: 12 / CH

Master No. MA-211

Data di stampa: 14.07.2022

Valori limite di esposizione, breve termine	101,2	mg/m <sup>3</sup>	15	ppm(V)
--	-------	-------------------	----	--------

## 8.2. Controlli dell'esposizione

### Dati di progetto / Misure di igiene

Adottare le consuete precauzioni previste per la manipolazione di prodotti chimici. Dispositivi di protezione individuale devono essere conformi alla regolamento (CE) N. 2016/425 del Consiglio e le norme CEN che ne conseguono.

### Protezione respiratoria - Nota

Non necessaria.

### Protezione delle mani

Guanti resistenti ai prodotti chimici			
Materiale idoneo		nitrile	
Spessore del guanto	>=	0,6	mm
Tempo di penetrazione		480	min

### Protezione degli occhi

Occhiali protettivi ermetici

### Protezione fisica

Indumenti da lavoro consueti per l'industria chimica.

## SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

<b>Forma</b>		liquido		
<b>Colore</b>		giallo		
<b>Odore</b>		di estere		
<b>valore pH</b>				
Valore		8,00	a	9,00
<b>Punto di infiammabilità</b>				
Valore	>=	62		°C
<b>Densità</b>				
Valore	circa	0,98		kg/l
<b>Idrosolubilità</b>				
Osservazioni		miscibile		
<b>Viscosità</b>				
Valore	circa	13		s
Metodo		DIN 53211		4 mm

### 9.2. Altre informazioni

Nessuna informazione disponibile.

## SEZIONE 10: Stabilità e reattività

### 10.1. Reattività

Nessuna reazione pericolosa se immagazzinato e usato adeguatamente.

### 10.2. Stabilità chimica

Il prodotto è stabile.

### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Under normal conditions of storage and use, hazardous reactions will not occur.

### 10.4. Condizioni da evitare

Proteggere dal calore e dai raggi solari diretti.

### 10.5. Materiali incompatibili

Nessuna conosciuta

\* Detafix-Color

Data di revisione: 07.07.2021

# 8440004203

Versione: 12 / CH

Master No. MA-211

Data di stampa: 14.07.2022

## 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

## SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

#### Tossicità acuta per via orale

ATE	3.110	mg/kg
Metodo	Valore calcolato (Regolamento CE 1272/2008)	

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

#### Tossicità acuta per via orale (Componenti)

##### Alcool benzilico

Specie	ratto	
DL50	1620	mg/kg

#### Tossicità acuta per via cutanea

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

#### Tossicità acuta per via inalatoria

ATE	16,67	mg/l
Somministrazione/Forma	Polvere/Nebbia	
Metodo	Valore calcolato (Regolamento CE 1272/2008)	
ATE	> 100	mg/l
Somministrazione/Forma	Vapori	
Metodo	Valore calcolato (Regolamento CE 1272/2008)	

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

#### Corrosione/irritazione cutanea

Valutazione irritante  
I criteri di classificazione sono soddisfatti.

#### lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

Valutazione corrosivo  
I criteri di classificazione sono soddisfatti.

#### sensibilizzazione

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

#### Mutagenicità

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

#### Cancerogenicità

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

#### Tossicità per la riproduzione

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

#### Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT)

##### Esposizione singola

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

##### Esposizione ripetuta

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

#### Pericolo in caso di aspirazione

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

## SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

### 12.1. Tossicità

#### Tossicità per i pesci

Per quanto concerne questa sottosezione, non vi sono dati ecotossicologici disponibili su questo prodotto in quanto tale.

\* Detafix-Color

Data di revisione: 07.07.2021

# 8440004203

Versione: 12 / CH

Master No. MA-211

Data di stampa: 14.07.2022

**Tossicità per Daphnia**

Per quanto concerne questa sottosezione, non vi sono dati ecotossicologici disponibili su questo prodotto in quanto tale.

**Tossicità per le alghe**

Per quanto concerne questa sottosezione, non vi sono dati ecotossicologici disponibili su questo prodotto in quanto tale.

**Tossicità per i batteri**

Per quanto concerne questa sottosezione, non vi sono dati ecotossicologici disponibili su questo prodotto in quanto tale.

**12.2. Persistenza e degradabilità**

Il(i) tensioattivo(i) contenuto(i) in questo formulato è (sono) conforme(i) ai criteri di biodegradabilità stabiliti del regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detersivi.

**12.3. Potenziale di bioaccumulo**

Per quanto concerne questa sottosezione, non vi sono dati ecotossicologici disponibili su questo prodotto in quanto tale.

**12.4. Mobilità nel suolo**

Per quanto concerne questa sottosezione, non vi sono dati ecotossicologici disponibili su questo prodotto in quanto tale.

**12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB****Determinazione della persistenza e del Potenziale bioaccumulativo**

Il prodotto non contiene sostanze PBT/vPvB.

**12.6. Altri effetti avversi**

Per quanto concerne questa sottosezione, non vi sono dati ecotossicologici disponibili su questo prodotto in quanto tale.

**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento****13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti****Rifiuto da scarto di prodotto**

La correlazione con un numero di codice identificativo del reflu in conformità con la Catalogazione Europea dei Rifiuti va effettuata in accordo con lo smaltitore avente competenza regionale.

**Contenitori contaminati**

Gli imballaggi completamente svuotati possono essere riciclati.

**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**

	<b>Trasporto via terra ADR/RID</b>	<b>Trasporto marittimo IMDG/GGVSee</b>
<b>14.1. Numero ONU</b>	Il prodotto non è una merce di pericolo per il trasporto terrestre.	Il prodotto non è una merce di pericolo per i trasporti per via marittima.

**SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione \*\*\*****15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela****VOC \*\*\***

VOC (CH)	35,4	%	0,35	kg/l
VOC (EC)	47,2	%		

**Componenti (regolamento (CE) n. 648/2004)**

\* Detafix-Color

Data di revisione: 07.07.2021

# 8440004203

Versione: 12 / CH

Master No. MA-211

Data di stampa: 14.07.2022

**uguale o superiore al 5 % ma inferiore al 15 %: \*\*\***

tensioattivi anionici, idrocarburi alifatici, tensioattivi non ionici

**Altri componenti**

Alcool benzilico

**Altre informazioni**

Il prodotto non contiene sostanze facenti parte del SVHC cioè di sostanze particolarmente preoccupanti.

**15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Per questo preparato non è stata effettuata alcuna valutazione della sicurezza chimica.

**SEZIONE 16: Altre informazioni****Fraasi H del capitolo 3**

H226	Liquido e vapori infiammabili.
H302	Nocivo se ingerito.
H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H314	Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H318	Provoca gravi lesioni oculari.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H332	Nocivo se inalato.
H411	Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
H412	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
H413	Può essere nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Abbreviazioni**

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: Very persistent and very bioaccumulative

**Categorie CLP del capitolo 3**

Acute Tox. 4	Tossicità acuta, Categoria 4
Aquatic Chronic 2	Pericoloso per l'ambiente acquatico, cronico, Categoria 2
Aquatic Chronic 3	Pericoloso per l'ambiente acquatico, cronico, Categoria 3
Aquatic Chronic 4	Pericoloso per l'ambiente acquatico, cronico, Categoria 4
Asp. Tox. 1	Pericolo in caso di aspirazione, Categoria 1
Eye Dam. 1	Lesioni oculari gravi oculare, Categoria 1
Eye Irrit. 2	Irritazione oculare, Categoria 2
Flam. Liq. 3	Liquido infiammabile, Categoria 3
Skin Corr. 1C	Corrosione cutanea, Categoria 1C
Skin Irrit. 2	Irritazione cutanea, Categoria 2

**Informazioni complementari**

Le modifiche importanti rispetto alla versione precedente della presente scheda dati di sicurezza sono contrassegnate con : \*\*\*

Queste informazioni si basano sull'attuale livello delle nostre conoscenze. Il loro scopo è di descrivere i nostri prodotti sotto l'aspetto della sicurezza e non si prefiggono pertanto di garantire determinate proprietà specifiche dei prodotti stessi